

## 美國專家建議：向長者及其家人進行慎終議題教育

駐休士頓辦事處教育組

美國教育專欄作家華格納（Joylene Wagner）在日前的一篇專欄中表示，當她自己寫了這麼多以「學習的重要性」（Learning Matters）為名的文章之後，她突然發現，除了要讓自己的學生們為未來做好準備，家長們也該多花時間和心力為自己的未來做準備。她指的未來，是指慎終議題（end-of-life issue）的教育與準備。

她發現，許多家庭都避談這樣的議題，或是未能處理相關的必要文件，像是他們多半沒有遺囑，或從不更新舊有的遺囑，也沒有財產信託，更沒有「醫療照護事前指示書」（advance of directives for healthcare）。但這些事前準備對於其個人及家庭都是非常重要的議題，需要更大力的推廣和教育。

舉例來說，如果沒有事先簽署醫療照護指示書，當緊急醫療狀況發生之時，醫生只能詢問病人最親近的家屬該如何處置最好，但家屬的意見也許完全不能代表病人的意願。

通常在沒有明確的指示下，醫生都會盡力搶救病人的生命，無論病人的年紀多大或是存活機率有多少，而在現今進步的醫療技術之下，病人可以維持生命，但那卻不一定是病人真正想要的。華格納以其身為醫生之女的經驗表示，在看過許多臨終案例之後，她會像她父親那樣，讓家人明確知道自己在生命危急之時，會希望醫療團隊做到什麼程度為止。

有醫生根據經驗指出，超過 65 歲以上的病人鮮少簽署事前指示書，簽署的比例大概不及百分之十。華格納還發現，就連許多經常面對臨終狀況的專業人士，像是律師和牧師，他們自己都沒有立下遺囑或是醫療指示書。

奧克拉荷馬州的共和黨籍參議員柯本（Tom Coburn）正在推動一項法案，希望教育美國民眾預先立好「醫療照護事前指示書」。據估計，目前約有超過百分之 70 的美國民眾還沒有完成這項重要文件，他希望能立法提供獎勵金給年長者，鼓勵他們利用線上系統或是手寫方式預先立好指示書，清楚說明其醫療意願。

草案中說明，投保醫療保險者可在各地醫療保險及補助服務中心（Center for Medicare and Medicaid Services, CMS）登記事前指示服務，透過網路填寫可得 75 美金，手寫方式則是 50 美金，保險受益人事後可獲得一次性的給付。

現年 66 歲的柯本參議員表示，自己早在 20 年前就已經立好指示書，明確要求不要有侵入性的手段來其維持生命（no invasive, life-sustaining interventions），他已經和他的家人做好了溝通，讓他們知道時候到了該怎麼做。

也有批評者指出，透過線上系統填寫及保存事前指示書有其風險，如何控管、驗證及安全性疑慮都是難解的問題。反對者也指出，醫療照護事前指示書不僅僅是勾選幾個選項就算圓滿完成，如果立書人沒有充份了解各種可能的醫療狀況和治療手段，也沒有和家人及醫生做過完整的溝通和諮詢，就因為獎勵金而貿然立下指示書的話，這樣的過程是不夠完備的。

無論正反意見如何，各方還是認為此法立意良善，但需要就執行細節做更多的配套和修正。

最後，華格納以共同核心課程為例，認為慎終議題可以是教育的一環。死亡是人生的必然，但該如何面對死亡，卻是需要學習與討論的。當教育鼓勵孩子們透過深度對話，來發展其批判性的獨立思考能力時，父母及師長也可以透過討論死亡及慎終議題來協助他們的孩子思考及成長，讓孩子們及早了解慎終相關議題，同時，也能提醒大人們自己及早做好準備。

資料來源：Glendale News-Press，WHBL.com

<http://www.glendalenewspress.com/opinion/columnists/joylene-wagner/tn-gnp-learning-matters-educate-yourself-about-endoflife-issues-20140516,0,1744749.story>

<http://whbl.com/news/articles/2014/may/06/lawmakers-propose-incentives-for-end-of-life-planning/>

譯稿人：周汶昊摘譯